

**NEIN zur Bieler Schuldenpolitik  
NEIN zum Budget 2022**

Die Schulden der Stadt Biel erreichen bald die Grenze von 1 Milliarde Franken. Gebühren und Steuern wurden erhöht, doch Einsparungen wurden nicht getätigt. So fehlt bis heute ein konkreter Aufgabenverzichtsplän.

Die Stadt lebt über ihre Verhältnisse – es braucht nun endlich eine griffige Schuldenbremse!



**NON à une politique de dettes à Bienne  
NON au budget 2022**

Les dettes de la ville de Bienne vont bientôt atteindre la barre du milliard de francs. Les frais et les taxes ont été augmentés, mais aucune économie n'a été réalisée. Pour l'instant, il n'existe aucun plan concret de réduction des tâches.

La ville vit au-dessus de ses moyens – elle a enfin besoin d'un frein efficace à l'endettement !



**JETZT MITMACHEN – PARTICIPER!**

- Bitte senden Sie mir weitere Infos über die SVP zu.  
Envoyez-moi plus d'informations sur l'UDC, s.v.p.
- Ich möchte spenden. Bitte senden Sie mir einen Einzahlungsschein.  
J'aimerais faire un don. Envoyez-moi un bulletin de versement, s.v.p.



IBAN: CH50 0900 0000 2500 2702 8  
PC 25-2702-8

Name / nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort / NPA, lieu \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Einsenden an / envoyer à: **SVP Biel / UDC Bienne, 2500 Biel/Bienne** [www.svp-biel.ch](http://www.svp-biel.ch) / [www.udc-bienne.ch](http://www.udc-bienne.ch)

«Stadt der Zukunft» mit Schulden in der Höhe von  
**CHF 1'000'000'000.00**  
de dettes pour la « ville de l'avenir »

**Budget** **NEIN**  
**Biel/Bienne** **NON**

Abstimmung 28.11.2021 Votation

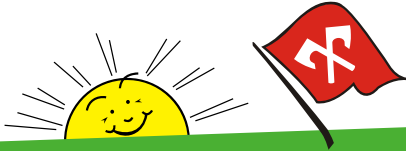
# WIE VIELE SCHULDEN WOLLEN WIR DER NÄCHSTEN GENERATION HINTERLASSEN?

Das Budget 2022 der Stadt Biel ist tiefrot. Operativ schliesst der allgemeine Haushalt mit einem **Defizit von 31,48 Millionen Franken**. Nur durch die Entnahme von Mitteln aus Spezialfinanzierungen (konkret: die Aufnahme von neuem Fremdkapital, also neue Schulden) und durch Auflösungen von Reserven wird eine schwarze Null erreicht.

Schuld an der desolaten Finanzsituation ist aber nicht «Corona», sondern die **verantwortungslose Ausgabenpolitik der Stadtregierung**. Der Haushalt der Stadt Biel ist seit Jahren defizitär. Während zahlreiche Gebühren und auch der Steuerfuss in den letzten Jahren angehoben wurden, gibt es bis heute keine konkrete Aufgabenverzichtsplannung zur Konsolidierung des Haushalts.

Der Grossteil der **Investitionen kann nur durch neue Verschuldung** getätigt werden. Der Selbstfinanzierungsgrad liegt bei -25.4 %. Es muss mit einem Fehlbetrag von über 54 Millionen Franken gerechnet werden, den das laufende Budget nicht auffängt.

Die **Gesamtverschuldung** der Stadt Biel steigt ungebrochen an. Vor zehn Jahren lag sie noch bei «nur» 536 Millionen Franken. Bis im Jahr 2024 wird die Verschuldung der Stadt Biel die Grenze **von 1 Milliarde Franken** erreichen. Das ist unverantwortlich gegenüber künftigen Generationen, welche diese Lasten zu tragen haben.



Die SVP verlangt die Einführung einer Schuldenbremse. Die Stadt muss sich endlich auf das Wesentliche konzentrieren und auf unnötigen Ausgaben verzichten.

Die SVP verlangt den Abbau bürokratischer Auflagen und einen besseren Austausch mit Vertretern der Wirtschaft.

Die SVP setzt sich für tiefere Steuern, Gebühren und Abgaben ein, damit den Bürgern mehr zum Leben bleibt.

L'UDC demande l'introduction d'un frein à l'endettement. La ville doit enfin se concentrer sur l'essentiel et renoncer aux éléments non-indispensables.

L'UDC appelle à une réduction de la bureaucratie et à de meilleurs échanges avec les représentants de l'économie.

L'UDC souhaite une baisse des impôts, des taxes et des redevances afin que les citoyens puissent avoir un meilleur pouvoir d'achat.

# QUEL NIVEAU DE DETTE VOULONS-NOUS LAISSER À LA PROCHAINE GÉNÉRATION ?

Le budget 2022 de la ville de Bienne est rouge foncé. Sur le plan opérationnel, le budget clôt avec un **déficit de 31,48 millions de francs**. Ce n'est qu'en retirant des fonds du financement spécial (plus précisément : en contractant de nouveaux capitaux d'emprunt, c'est-à-dire de nouvelles dettes) et en libérant les réserves que l'on pourra atteindre un budget « équilibré ».

Toutefois, ce n'est pas « Corona » qui est responsable de la situation financière désastreuse, mais la **politique de dépenses irresponsables du gouvernement de la ville**. Le budget de la ville de Bienne est déficitaire depuis des années. Alors que de nombreuses taxes et que le taux d'imposition ont été augmentés ces dernières années, il n'existe toujours pas de plan concret de réduction des tâches pour consolider le budget.

La majorité des **investissements ne peuvent être réalisés que par le biais de nouvelles dettes**. Le ratio d'autofinancement est de -25,4 %. Il faut s'attendre à un déficit de plus de 54 millions de francs; ce que le budget actuel ne peut absorber.

La **dette totale** de la ville de Bienne continue d'augmenter. Il y a dix ans, elle n'était « que » de 536 millions de francs. En 2024, la dette de la ville de Bienne atteindra la limite de **1 milliard de francs**. C'est irresponsable vis-à-vis des générations futures qui devront supporter ces charges.

**NON à une politique de dettes à Bienne  
NON au budget 2022**

**NEIN zur Bieler Schuldenpolitik  
NEIN zum Budget 2022**



[www.svp-biel.ch](http://www.svp-biel.ch)  
[www.udc-bienne.ch](http://www.udc-bienne.ch)



Abstimmung 28.11.2021  
Votation communale